



College of Europe
Collège d'Europe



Natolin

PRESS RELEASE

OPENING CEREMONY OF THE COLLEGE OF EUROPE

Bruges, Tuesday 7 October 2008 at 7.30 p.m. (Concert Hall)



Mrs Angela Merkel Chancellor of the Federal Republic of Germany will deliver the opening address

Mr Jean-Luc Dehaene, Minister of State, Member of the European Parliament, President of the Administrative Council of the College of Europe and former Belgian Prime Minister, will preside over the ceremony.

Mr Paul Demaret, Rector of the College of Europe, will present 'The College of Europe in 2008-2009' and will then recall Marcus Aurelius, Patron of the Promotion 2008-2009.

Once the official ceremonies are over, Mrs Angela Merkel will, on stage, meet the German students, who are studying at the College.

German will be the language of the chancellor's speech. Simultaneous translation is foreseen in English and French, the two working languages of the College.

Over the past 59 years, the **College of Europe** has built an extensive reputation in the field of European studies, and is thus the leading place for those wishing to study, understand and literally 'live' Europe.

A similar ceremony took place at the Natolin Campus of the College of Europe (Warsaw) on Wednesday 1 October. The opening address was delivered by **Mr Hans-Gert Pöttering**, President of the European Parliament.

The College of Europe organises a formal reception after the opening ceremony to which press are invited.

Registration is necessary! May I kindly ask you to send your contact details to cvd bussche@coleurop.be. A valid press card is required at the entrance of the Concert Hall in Bruges ('t Zand). The ceremony starts at 7.30 p.m., but you are kindly requested to be seated before 7.15 p.m. After the ceremony, the speech of Mrs Angela Merkel will be put on our website. For further information please contact the Communications Office of the College of Europe, tel. +32/50/477.123, fax +32/50/477.120 or visit our website:

www.coleurope.eu/press

In order to maintain good press contacts, we kindly request you to send your details to the Press Officer, Communications Office, College of Europe: cvd bussche@coleurop.be. Opening ceremonies are only one of the many occasions occurring at the College of Europe, where top level politicians, policy-makers and representatives of the business community make keynote speeches aimed at furthering the European debate.

The **College of Europe**, founded in 1949 and based in Bruges and Natolin (Warsaw, Poland), was the first and is one of the most reputed institutes of European postgraduate studies, which prepares individuals from over 50 countries to work and live in an international environment. The College of Europe offers study programmes in EU international relations and diplomacy studies, economics, interdisciplinary studies, law, and politics and administration. *Read more: www.coleurope.eu.*

The College of Europe's **Development Office** is the interface for partners of the College, both public administration and corporate business, to contract for services. Established in 1996, it offers a dynamic and flexible structure to develop and co-ordinate projects and activities related to the areas of academic expertise of the College of Europe. *Read more: www.coleurope.eu/development.*

CEREMONIE D'OUVERTURE DU COLLEGE D'EUROPE

Bruges, le mardi 7 octobre 2008 à 19h30 (Concertgebouw)



**Madame Angela Merkel,
Chancelière de la République fédérale d'Allemagne
prononcera son discours d'ouverture**

M. Jean-Luc Dehaene, Ministre d'Etat, Membre du Parlement européen, Président du Conseil d'administration du Collège d'Europe et ancien Premier Ministre de Belgique, présidera la séance.

M. Paul Demaret, Recteur du Collège d'Europe, présentera 'le Collège d'Europe en 2008-2009' et évoquera Marc Aurèle, Patron de la Promotion 2008-2009.

Avant la réception, Madame Angela Merkel rencontrera les étudiants allemands qui étudient au Collège sur le podium.

L'allemand sera la langue du discours de la chancelière. Traduction simultanée en anglais et français - les deux langues de travail du Collège - est prévue.

Au cours des cinquante-neuf dernières années, le **Collège d'Europe** a acquis une réputation d'excellence dans le domaine des études européennes, et est ainsi devenu le lieu privilégié d'enseignement pour ceux qui veulent étudier, comprendre et littéralement 'vivre' l'Europe.

M. Hans-Gert Pöttering, Président du Parlement européen, a ouvert l'année académique au campus du Collège à Natolin (Varsovie, Pologne) le mercredi 1er octobre dernier.

Après la séance d'ouverture, une réception formelle sera ouverte à la presse.

Régistration est nécessaire! Veuillez envoyer vos coordonnées à [cvdbussche@coleurop.be](mailto:cvd bussche@coleurop.be). Une carte de presse valide est requise à l'entrée du Concertgebouw ('t Zand, Bruges). La cérémonie débutera à 19h30, mais vous êtes prié(e) de prendre place avant 19h15. Après la cérémonie, le discours de Madame Angela Merkel paraîtra sur notre site. Pour plus d'informations, veuillez contacter le Service Communication du Collège d'Europe, tél. +32/50/477.123, fax +32/50/477.120 ou visitez notre site:

www.coleurope.eu/press

Afin de garder de bonnes relations avec la presse, nous vous demandons de bien vouloir envoyer vos coordonnées à la Responsable de la Presse, Service Communication du Collège d'Europe: [cvdbussche@coleurop.be](mailto:cvd bussche@coleurop.be). Les cérémonies d'ouverture ne sont pas les seules occasions où des politiciens de haut niveau, des décideurs et des représentants du monde des affaires prononcent des discours importants s'inscrivant dans le débat européen au Collège d'Europe.

Le **Collège d'Europe**, fondé en 1949 et basé à Bruges et Natolin (Varsovie, Pologne), est le premier institut d'études européennes de troisième cycle qui fut créé. Il demeure l'un des plus renommés qui prépare des individus venant de plus de 50 pays à travailler et étudier dans un environnement international. Le Collège d'Europe offre des programmes d'études en relations internationales et diplomatiques de l'Union européenne, d'études économiques, d'études juridiques, d'études politiques et administratives, ainsi que des études interdisciplinaires. *Voir aussi: www.coleurope.eu.*

Le **Service de Développement** du Collège d'Europe est l'interface par rapport à ses partenaires tant publics que privés. Il présente pour ce faire une structure dynamique et flexible permettant de développer et de coordonner toute activité ou projet liés à l'aire d'expertise du Collège. *Voir aussi: www.coleurope.eu/development.*

OPENINGSZITTING VAN HET EUROPACOLLEGE**Brugge, dinsdag 7 oktober 2008 om 19.30 uur (Concertgebouw)**

**Mevrouw Angela Merkel,
Bondskanselier van Duitsland,
zal de openingsrede houden**

De heer Jean-Luc Dehaene, Minister van Staat, Lid van het Europees Parlement, Voorzitter van de Raad van Bestuur van het Europacollege en voormalig Eerste Minister van België, zal de ceremonie voorzitten.

De heer Paul Demaret, Rector van het Europacollege, zal 'het Europacollege in 2008-2009' voorstellen en zal de figuur belichten van Marcus Aurelius, Patroon van de Promotie 2008-2009.

Vóór de aanvang van de receptie zal Mevrouw Angela Merkel, op het podium, de Duitse studenten ontmoeten die momenteel aan het College studeren.

De toespraak van Mevrouw Angela Merkel wordt in het Duits gehouden. Simultane vertaling in het Engels en het Frans – de werktalen van het Europacollege – is voorzien.

Gedurende 59 jaar is **het Europacollege** het meest gereputeerde instituut voor Europese studies. Zijn uniek programma is een voorbereiding op het leven en werken in een internationale omgeving.

Een gelijkaardige zitting vond plaats op de campus Natolin (Warschau) van het Europacollege op woensdag 1 oktober jl. De openingsrede werd gehouden door de heer **Hans-Gert Pötering**, Voorzitter van het Europees Parlement.

Na de openingszitting wordt een receptie aangeboden waarop de pers van harte welkom is.

Registratie op voorhand is nodig. Gelieve uw volledige gegevens door te sturen naar cvd bussche@coleurop.be. Een geldige perskaart is vereist aan de ingang van het Concertgebouw ('t Zand, Brugge). De ceremonie start om 19.30 uur, maar u wordt verzocht plaats te nemen vóór 19.15 uur. Na afloop zal de toespraak van Mevrouw Angela Merkel op onze website te vinden zijn. Voor meer informatie kunt u de dienst Communicatie van het Europacollege contacteren, tel. +32/50/477.123 en fax +32/50/477.120 of onze website bezoeken.

www.coleurope.eu/press

Om onze goede contacten met de pers te behouden, verzoeken wij u vriendelijk om uw gegevens door te sturen naar de persverantwoordelijke, Dienst Communicatie, Europacollege: cvd bussche@coleurop.be. De jaarlijkse officiële opening van het academiejaar is steeds een belangrijk forum geweest voor debatten omtrent Europa en is gekenmerkt door thematoespraken van Europese politieke leiders die toonaangevend zijn voor de voortdurende discussie. Dit is echter niet de enige gelegenheid waarop prominenten en vertegenwoordigers van de bedrijfswereld toespraken houden op het Europacollege.

Het **Europacollege** is één van de eerste en meest gereputeerde postuniversitaire instellingen voor Europese studies. Het is gevestigd te Brugge en Natolin (Warschau, Polen) en werd gesticht in 1949. Het Europacollege ontvangt jaarlijks meer dan 400 studenten die samen meer dan 50 nationaliteiten vertegenwoordigen. In Brugge maken de studenten een keuze uit vier verschillende studierichtingen: Europees recht, voortgezette studies in internationale en diplomatieke betrekkingen van de EU, Europese economie en Europese politieke en administratieve wetenschappen. Het programma in Polen is gericht op de relaties tussen de Oost-Europese landen en de landen van de Europese Unie. De kandidaten moeten houder zijn van een universitair diploma economie, rechten of politieke en sociale wetenschappen en een goede kennis hebben van het Engels en het Frans. Een academiejaar loopt van september tot juni. *Zie ook: www.coleurope.eu.*

Het '**Development Office**' is de schakel tussen het Europacollege en zijn partners om samenwerkingsverbanden op te zetten in het kader van dienstencontracten. Het biedt een soepele en dynamische structuur om de academische expertise van het College in te passen in projecten met openbare instellingen, bedrijven, organisaties en verenigingen. *Zie ook www.coleurope.eu/development.*